

RAIVAAJA

(THE PIONEER)

Keskiviikkona, 30. elok. – Wed. Aug. 30, 2000

FINNISH AMERICAN WEEKLY

96. vuosikerta Vol. XCVI No. 33

65 cents

EU-komissio perää lisäselvityksiä Vuosaaren satamasta

EU:n komissio haluaa Suomelta uuden selvityksen Vuosaaren sataman vaikutuksesta Natura-luonnonsuojelualueisiin. Suomen hallitus päätti viime vuoden lopussa, että satama ei vaikuta Natura-suojeluohjelmaan kuuluvien lintuvesien ja lehtojen luontoarvoihin.

Komission selvityspyynnön mukaan hallituksen päätös on ristiriidassa Natura-alueista tehtyjen asiantuntijaselvitysten kanssa.

Suomen hallituksen on annettava selvitys komissiolle ensikuun puoliväliin mennessä. Jos vastine ei tyydytä komissiota, asia vietäneen EY-tuomioistuimeen. (MTV3)

Pääministeri Lipponen:

Pohjoinen ulottuvuus pohdintaan

Suomen pääministeri Paavo Lipponen (sd) kutsuu koolle foorumin, jonka toivotaan tuovan uusia aloitteita Euroopan unionin pohjoisen ulottuvuuden ohjelmaan. Rovaniemellä puhunut Lipponen kertoi, että hän on antanut Lapin yliopiston rehtorin Esko Riepulán tehtäväksi valmistella foorumia, joka kokoaisi mm. poliitikkoja, virkamiehiä ja akateemikkoja pohtimaan pohjoisen ulottuvuuden kehittämistä.

Rovaniemellä vielä tämän vuoden aikana pidettävään kokoukseen osallistuu noin 160 parlamentaarikkoa ja asiantuntijaa Arktisen neuvoston jäsenmaista, Euroopan parlamentista ja kansainvälisistä järjestöistä.

Tapaamisen keskeisenä aiheena on Pohjoismaiden, Yhdysvaltojen, Kanadan ja Venäjän vuonna 1996 perustama Arktinen neuvosto, jonka puheenjohtajuuden Suomi ottaa vastaan lokakuussa Yhdysvalloilta. (MTV3-STT)

Suomelta 1 500 miestä EU:n kriisinhallintaan

Suomi tarjoaa Euroopan unionin kriisinhallintojoukoille 1 500 rauhanturvaajaa. Ulko- ja turvallisuuspoliittinen valiokunta vahvisti suunnitelman presidentti Tarja Halosen johdolla.

Päätös kriisinhallintajoukkojen perustamisesta syntyi joulukuussa Helsingissä pidetyssä unionin huippukokouksessa.

EU:n tavoitteena on, että joukkoihin tulee 60 000 sotilasta. Suomen osuus olisi alunperin ollut vajaat 1 000 sotilasta. Tietävästi muutkin jäsenmaat ovat tarjoamassa enemmän sotilaita kuin niille laskennallisesti kuuluisi. (SS)

EU-kilvet käyttöön keväällä

Ns. EU-rekisterikilvet tulevat käyttöön Suomessa toukokuun alusta. Tuolloin kaikki uudet autot ryhdytään toimittamaan EU-kilvillä, ellei auton omistaja erikseen pyydä vanhanmallisia kilpiä. EU-kilpiä voi hakea myös jo rekisteröityyn autoon. Rekisterikilvet ovat edelleen valkeapohjaisia, ja numerot ja kirjaimet pysyvät mustina. Kilven vasemmassa reunassa on sinisellä pohjalla kaksitoista tähteä ja niiden alapuolella kansallisuustunnus FIN. (STT)



Kantele elää kukoistuskautta

Suomalaisten kansallissoitin kantele oli vähällä kadota 1950- ja 60-lukujen Suomessa. Esiintyviä kanteleensoittajia oli vain muutama. 1970-luvun lopulla perustettua Kanteleliitto ry:tä pidetään suomalaisen kanteleensoiton pelastajana. Yhdistys ryhtyi järjestämään soittoleirejä ja konsertteja sekä laatimaan koulutusohjelmaa kannelta varten. Seurauksena kanteleensoitosta on tullut tuhansien harrastus ja kymmenien ammatiksi. Kuvassa kanteleenrakentaja Jarmo Väyrynen soittamassa 10-kielistä kannelta Ylitornion Soitintuotteen tuotantotiloissa. Sivulla 3 ylitorniolainen Pekka Lovikka vie RAIVAAJAN lukijat kanteleen maailmaan.

Presidentti Tarja Halonen ja Pentti Arajärvi yllättäen naimisiin

Alunperin Sadonkorjuujuhliin kutsutut ystävät ja omaiset saivat ylimääräisen juhlan aiheen, kun Suomen Tasavallan presidentti Tarja Halonen ja valiokuntaneuvos Pentti Arajärvi menivät naimisiin ilta-päivällä lauantaina (26. elok.).

Mäntyniemessä tapahtunutta siviilivihkimistä olivat todistamassa vain läheisimmät perheenjäsenet. Siitä kumpi kosi – ei ole tietoa. Tuore aviopari on päättänyt pitää omat sukunimensä. Tuore aviopari ei lehdistöpöällikön mukaan ehdi häämatkalle ja eli arki ja työ jatkuvat.

Vasta illalla kahdeksalta tullut virallinen tiedote päätti erityisesti vaalikampanjan aikana kiihkeänä velloneen keskustelun Halosen ja Arajärven siviilisäädystä. Presidentinvaalikamppailun tuoksinassa Halosen avoliittoa pidettiin paljon esillä – se oli myös vastapuolen lyömäase, kun Aho etenkin kampanjansa alkuvaiheessa nosti perheensä esiin.

Uskonasiat, Seta tai siviilisääty eivät kaatanee Halosta – oma linja miellytti erityisesti kaupunkilaisia ja naisia.

Presidenttiparin avioituminen poistaa protokollaongelman siitä, millä tittelillä presidentti Tarja Halosen elämäkumppania Pertti Arajärveä olisi kutsuttava. Arajärven titteli nousi keskustelunaiheeksi muun muassa ennen keväistä Ruotsin-vierailua, jolloin pohdittiin, voidaanko avopuolisosta presidentin kanslian käytännön mukaan kutsua ruotsiksi nimellä *make*.

Lopulta päädyttiin presidenttiparin omasta toivomuksesta titteliin valiokuntaneuvos. *Make* tarkoittaa aviopuolisoa, avopuolisosta käytetään ruotsiksi sanaa *sambo*. Asiasta keskusteltiin muutoinkin pitkin kevättä vilkkaasti erityisesti suomenruotsalaisissa tiedotusvälineissä. Jotkut niistä päätyivät kutsumaan Arajärveä nimikkeellä *presidentens man* eli presidentin mies. Myös suomenkielisissä toimituksissa mietittiin, voidaanko Arajärvestä käyttää nimeä puoliso.

Asia askarrutti tavallisiakin kansalaisia. Kielitoimistoon tuli presidentinvaalien jälkeen kyselyjä siitä, jatkuu sivulla 3

This week in

THE FINNISH-AMERICAN

pages 6 – 12

RAIVAAJA

• Scandinavian House to open in New York City

• FinnFest USA 2000 on the way

Suomen uutisia

Hägglund ja ulkopoliittinen johto eri mieltä maamiinoista

Ulkopoliittinen johto ja puolustusvoimien komentaja, kenraali Gustav Hägglund ovat ajautuneet näkyvään ristiriitaan siitä, millä tavoin Suomen tulisi rahoittaa lähivuosina edessä oleva jalkaväkimiinojen korvaaminen uusilla järjestelmillä.

Koska Suomen on luovuttava jalkaväkimiinoista ulkopoliittisista syistä, se tulisi rahoittaa ulkoministeriön budjetista, Hägglund perusteli Sotilasajka-lehdessä. Hägglundin raväkän lausunnon taustalla on ulkoministeri Erkki Tuomiojan (sd) viime keväänä esittämä arvio, että miinojen korvaamisen rahoitus voitaisiin hoitaa puolustusbudjetin sisäisin siirtein.

Minäkysymyksen poliittista räjähtävyyttä lisää se, että tasavallan presidentti Tarja Halonen on asiassa pitkälti Tuomiojan linjoilla. Halonen on puolustusvoimien ylipäällikkönä myös Hägglundin esimies. Tuomioja kommentoi myrkyllisesti Hägglundin tyyliä yleisemmin.

"Olen kyllä hallituksen piirissä kiinnittänyt huomiota siihen, että jokainen meistä, ministerit myöten, edustaa EU:n erilaisissa valmistelu- ja valmistelu- ja eduskunnassa käsiteltyä Suomen kantaa", Tuomioja jatkoi. (AL)

Matkailu Suomeen lisääntynyt

Matkailu kaikista EU-maista Suomeen vilkastui viime vuonna. Tilastokeskuksen mukaan EU-maiden matkailijoiden yöpymiset Suomen majoitusliikkeissä lisääntyivät kahdeksan prosenttia edellisvuodesta. Eniten lisääntyivät italialaisten, ranskalaisten, brittien, belgialaisten ja tanskalaisten yöpymiset.

EU-maiden lisäksi matkailu kasvoi myös Yhdysvalloista ja Japanista. Saksalaisten matkailu Suomeen elpyi viime vuonna jälleen parin vuoden taantuman jälkeen. (SS)

Ulkomaalaislaki vauhdittanut hakijoiden käännättämistä

Heinäkuussa voimaan tullut ulkomaalaislaki on vauhdittanut turvapaikanhakijoiden käännättämistä Suomesta. Maasta lähtee päivittäin noin 50 turvapaikanhakijaa. Ylikomisario Kari Koivunlempi sisäministeriön poliisiosastolta sanoo lakimuutoksen näkyneen myös niin, että maahan ei tule enää niin suuria turvapaikanhakijaryhmiä. Ulkomaalaisviraston mukaan turvapaikkahakemusten määrä on lain voimaan tultua vähentynyt. (SS)

Teollisuuden tuotanto kasvussa

Teollisuusyritysten tuotanto kasvoi maaliskokuussa. Tilastokeskuksen mukaan tuotanto oli 17 prosenttia suurempi kuin viime vuonna vastaavaan aikaan. Eniten liikevaihto kasvoi vientiteollisuudessa. Sähköteknisen teollisuuden liikevaihto kasvoi maaliskokuussa 42 prosenttia ja metallien jalostuksen liikevaihto 39 prosenttia. Myös teollisuusyritysten maksama palkkasumma kasvoi maaliskokuussa. Tilastokeskuksen mukaan se oli 6 prosenttia suurempi kuin samaan aikaan vuonna 1999. (STT)

Benecolin rooli Raisiossa puntariin

Raision tuleva toimitusjohtaja Lasse Kurkilahti haluaa puntaroida Benecolin roolia Raision bisneksessä. Talous-sanomien haastattelussa Kurkilahti antaa ymmärtää, että Benecolilla on vuosi aikaa näyttää onko se Raision ala. Syyskuun alussa pääjohtajana aloittava Kurkilahti pitää kemianteollisuutta yhtiön selvänä kasvualana. Myös viljasta ja rasvasta Raisiolle on osaamista. (STT)

Suomalaiset kärjessä itsemurhatilastoissa

Japanin itsemurhaluvut ovat saavuttaneet uuden ennätyksen, kerrotaan tuoreessa selvityksessä. Suomi on kuitenkin tilaston kärjessä. Japanissa tehdään satahatta miestä kohti 36,5 itsemurhaa vuodessa. Yhdysvalloissa vastaava luku on 19,9, Britanniassa 11,7 ja Suomessa 43,4. (SS)

Exchange rate

August 28, 2000
1 Finnish mark = US \$ 1.517
1 US \$ = 6.5906 FIM
1 Euro = US \$ 8.9970
1 US \$ = 1.1115 Euros
Foreign exchange, New York prices.
Rates for trades of \$1 million minimum.

Nimipäivät



Elokuun 30 p., Eemil, Eemeli
Elokuun 31 p., Arvi
Syyskuun 1 p., Pirkka
Syyskuun 2 p., Sinikka, Sini
Syyskuun 3 p., Soili, Soile, Soila

Syyskuun 4 p., Ansa
Syyskuun 5 p., Roni, Mainio
Syyskuun 6 p., Asko
Syyskuun 7 p., Miro, Arho, Arhippa

Syyskuun 8 p., Taimi
Syyskuun 9 p., Evert, Isto
Syyskuun 10 p., Kalevi, Kaleva

Syyskuun 11 p., Aleksanteri, Santeri, Santtu, Ali, Ale, Aleksandra
Syyskuun 12 p., Valma, Vilja

Suomen uutisia

Suomen avaruustutkimukselle lisää rahaa

Suomalainen avaruustutkimukselle on tulossa rahaa 50 miljoonaa markkaa seuraavan kolmen vuoden aikana. Suomen Akatemialta kerrotaan, että suomalaiset tutkimusryhmät yliopistoissa ja tutkimuslaitoksissa ovat osallistuneet yli 15 vuoden ajan kansainvälisiin avaruushankkeisiin yhdessä teollisuuden kanssa.

Professori Risto Pellinen sanoi Akatemian tiedotustilaisuudessa, että hän on tyytyväinen avaruustutkimuksen rahoitustilanteeseen, joka alkoi kohentua viime vuosikymmenen lopulla. (MTV3)

Sisäministeri Häkämies yhdistäisi kuntia

Sisäministeri Kari Häkämies (kok) toivoo Haminan ja Vehkalahden kuntaliitoksesta esimerkkiä. Häkämies toivoo, että kansanäänestyksessä oleva Haminan ja Vehkalahden liitoshanke toteutuu. Häkämies sanoi maakuntavierailulla Haminassa, että Suomen 452 kuntaa on liian suuri määrä.

Meneillään on kymmenisen kuntaliitoshanketta. Sisäministeri Häkämies toivoo, että ne toteutetaan viisaasti, yhteisymmärryksessä ja ajoissa, ettei niihin ajauduta pakosta. (MTV3, STT)

Ulkoministeriö kannattaa kaksoiskansalaisuutta

Sisäministeriö saa syyskuun alussa viimeisetkin eri ministeriöiden ja virastojen lausunnot siitä, pitäisikö Suomen lainsäädännössä sallia monikansalaisuus. Kaksoiskansalaisuus-pohdinta on osa vireillä olevaa kansalaisuuslakiuudistusta.

Kielteinen suhtautuminen kaksoiskansalaisuuteen ei enää vastaa ihmisoikeuskäsityksiä, todetaan ulkoministeriön lausunnossa. Toisaalta lausunnossa todetaan, että uudistus olisi ulkoministeriölle erittäin huomattava resurssikysymys, koska Suomen edustustoihin tarvittaisiin lisää henkilökuntaa.

Kaksoiskansalaisille voitaisiin antaa konsulipalveluja vain silloin, kun kyseinen valtio ei sitä vastusta. Jos kaksoiskansalainen on vangittu maassa, jonka kansalainen hän Suomen lisäksi on, Suomi ei voi auttaa.

"Lisäksi ulkoasiainhallinnon mahdollisuudet antaa konsulipalveluja saattavat olla rajoitetut esimerkiksi lapsikaappaustapauksessa, jos lapsi on kaapattu valtioon, jonka kansalainen lapsi tai vanhempi on", lausunnossa todetaan.

Puolustusvoimille kaksoiskansalaisuus aiheuttaisi ongelmia. Ulkomailla asuvien Suomen kansalaisten asevelvollisuuden valvominen kävisi mahdollottomaksi, sillä osoitiedustelujen tekeminen ja lykkäyshakemusten ja kutsunta-asialkirjojen välittäminen olisi hyvin hankalaa. Mahdollisten kriisitilanteiden yhteydessä kaksoiskansalaisten määrän lisääntyminen aiheuttaisi muun muassa lojaliteetti- ja valvontaongelmia, puolustusministeriön lausunnossa todetaan. (HS)

Hemilä laskisi elintarvikkeiden veroa

Maa- ja metsätalousministeri Kalevi Hemilä (sit) haluaa liittää elintarvikkeiden arvonnäisäverotuksen syksyn tuponeuvotteluihin. Hemilä sanoo Aamulehden ja Turun Sanomien haastattelussa, että elintarvikkeiden arvonnäisäveroa ei ole haudattu hallituksessa, vaikka ensi vuoden veropaketti tuloveroalennuksineen on jo täynnä.

Maatalousministerin mielestä ruoan arvonnäisävero pitäisi pudottaa 17 prosentista 12 prosenttiin, jotta alennuksella olisi jotakin merkitystä. (STT)

Lahjoituksia Raivaajalle

TUKEMISRAHASTO 2000: \$13,488.40

Alli M. Higley, E. Templeton, MA \$10.00

Kiitos lahjoittajille!

Thank you for your donations!

RAIVAAJA

ISSN 1059-4779
(THE PIONEER) - Established 1905
(USPS 454-580)

Periodicals postage paid at Fitchburg, MA

Published weekly except the last week of July, the first two weeks of August and the last week in December by Raivaja Publishing Co., 164 Elm St., Fitchburg, Mass.
POSTMASTER: Send address changes to Raivaja, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054.

EDITOR Marita Cauthen
BUSINESS MANAGER Jonathan Ratila

RAIVAAJA PUBLISHING COMPANY
Incorporated 1905

Mailing address: P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054
Office and Bookstore: 164 Elm St., Fitchburg, Mass.
Hours: Weekdays 8:30 a.m. to 4 p.m.
(other times by appointment)

TELEPHONE: 978-343-3822
FAX: 978-343-8147

e-mail: raivaja@net1plus.com

Subscription rates:

USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$25.00

Advertising rates available upon request!

Advertising deadline is the Friday before the Wednesday the ad is to appear. Raivaja Publishing Co. assumes no financial responsibility for typographical errors or omissions in advertisements. It will reprint without charge the part of the advertisement which is incorrect. Claims must be made within two weeks of publication. Credit is made only for the first insertion.

Aallonpohjasta ylös

Kannel - Suomen kansallis-sotin - oli vähällä kadota 1950- ja 60-luvuilla. Tuolloin oli vain aniharvoja esiintyviä soittajia. Heistä mainittakoon Marjatta ja Martti Pokela. 70-luvun lopulla perustettiin nykyinen Kanteleliitto ry. Tämä yhdistys oli suomalaisen kanteleensoiton pelastus. Yhdistys alkoi järjestämään kanteleensoittokilpailuja ja konsertteja sekä laatimaan koulutusohjelmaa kannelta varten.

Noista päivistä kanteleensoitto on noussut jo tuhansien soittajien harrastukseksi ja kymmenien ammatiksi. Nyt kannelta voi soittaa leikkikoulusta musiikkiakatemiaan kymmenissä oppilaitoksissa ja monilla kesäleireillä. Näillä kesäleireillä on käynyt monia soitonharrastajia myös ulkomailta. He ovat olleet ensimmäiseen Suomesta muutaneita tai heidän jälkeläisiä.

Kanteleliitto pyrkii toimimaan nykyisin enemmän erilaisten kanteleyhdistysten kattojärjestönä ja tiedottajana. Kanteleliitto julkaisee *Kantele*-nimistä lehteä 4 kertaa vuodessa. Lehdessä on juttuja konserteista, soittotehtävistä, huollosta, tutkimuksesta, koulutuksesta ja kalenterilaisista tapahtumista kanteleen ympärillä.

Kaikenlaista musiikkia

Kanteleella soittetaan kaikenlaista musiikkia, kansanmusiikin lisäksi muunmuassa klassista- ja iskelmämusiikkia. Kannelta käytetään kirkkoissa jumalanpalveluksissa sekä erilaisten esitysten säestyssoittimena. Kannel on ollut jo myös kokonaisen sinfoniaorkesterin soolosoittimeksi.

Kantelelevyjä julkaistaan jo lähes joka kuukausi. Myöskin kirjallista materiaalia syntyy koko ajan. Kolme henkilöä on väitellyt tohtoriksi kanteleaiheisilla väitöskirjoilla. Heistä ensimmäinen oli yhdysvaltalainen Carl Rahkonen.

Kantele kehittyä

Kantele muuttuu reipasta vauhtia. Erilaisten musiikinalojen tulo mukaan on luonut uusia vaatimuksia kanteleelle ja valmistajat ovat vastanneet näihin pyyntöihin. Kanteleen ääni on voimistunut ja sähköistämisen on saavuttanut myös kanteleen. Kielimäärä on lisääntynyt jo 39:ään. Malleja on paljon, mutta standartisoitumista ei juurikaan ole tapahtunut. Kantele jatkaa kehitystään.

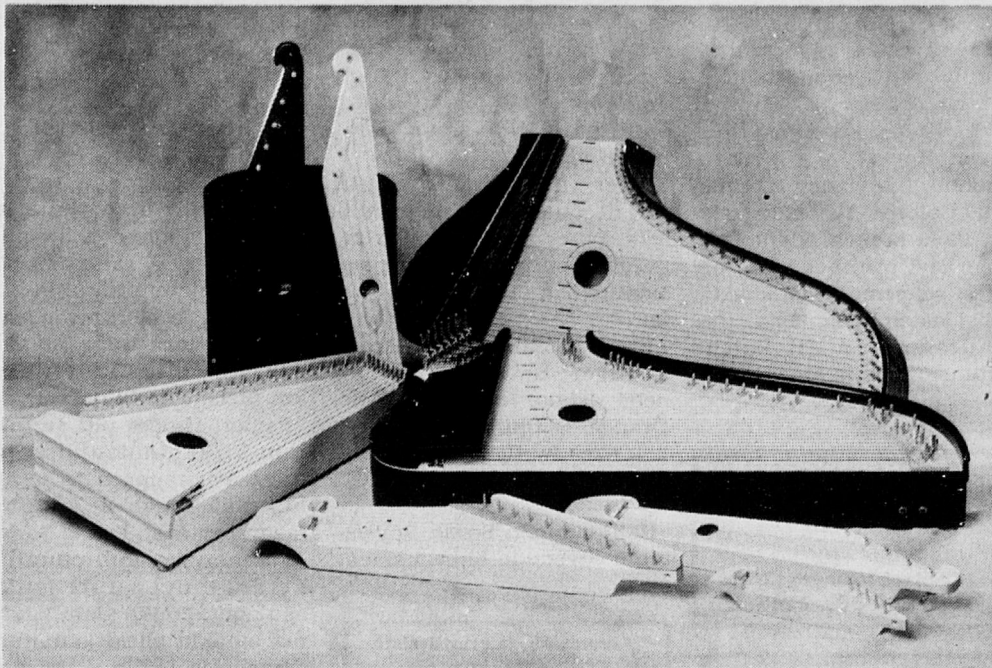
Kansallinen kiinnostus herännyt, Internet auttaa

Ulkosuomalaiset ovat selvästi kiinnostuneempia kansallista juuristaan ja kotimaansa kulttuurista kuin ennen. He tulevat Suomeen soittokilpailuihin, sukujuhlisiin, konsertteihin jne. USA:han on perustettu kantele-seura The Kantele Organization of North America (KONA). Osol-

Kantele elää kukoistuskautta

Teksti: Pekka Lovikka

Kanteleensoitto on jotakin niin suomalaista, että samaan yltää vain sauna. Suomalainen kantele on selvinnyt aallonpohjasta ja voi tänään mainostaa, kehittyä ja soita monipuolisesti. Soittajia on tuhansia ja lähes kaikki musiikin alueet vallattuina.



Ylitornion Soittintuotteen mallistossa on kuusi erilaista kannelta.



Pekka Lovikka ja 39-kielinen konserttikannel. Kirjoittaja on rakentanut kanteleita ammattikseen jo 17 vuoden ajan.



Paulina Vanhatalo Keminaasta soittamassa sähköistettyä konserttikannelta.

te jutun lopussa.

Kantele-hakusanalla löytyy internetissä jo kymmeniä sivuja. Siellä on yhtyeitä, kirjallisuutta, kansanrunoutta, valmistajia, tutkimuksia, CD-

levyjä yms. Ulkosuomalaiset ovatkin oppineet käyttämään internetiä suomalaisten aiheiden löytämiseksi. Onhan Suomi yksi johtava internet-maita.

Kanteleen rakennus ammattina on kutsumustyö

1983 aloitti Pekka Lovikka kanteleiden valmistamisen ammattimaisesti. Kipinän

antoi musiikkiharjoitus ja Pekka äidin kanteleensoitto. Juhlapäivinä otettiin kantele esille ja harras, juhlaiva tunnelma valtasi pienen pirtin.

Nyt Lovikka on valmistanut jo noin 400 isoa kannelta ja ja tuhansia pieniä viisikielisiä kanteleita.

Kanteleita rakennetaan Suomessa vain muutamassa pienessä verstaassa. Lovikan omistama Ylitornion Soittintuote Ky on suurin valmistaja. Siellä työskentelee kanteleiden parissa kolme työntekijää. Mallistossa heillä on 6 eri kokoista kannelta pienistä pikkolo viisikielisestä aina 39 kieliseen konserttikanteleeseen. Tuossa konserttikanteleessa on sävelvaihtokoneisto, joka mahdollistaa kaikki sävelajit. Lisäksi siinä on sisäänasennetut mikrofonit sähköistä vahvistamista varten. Lovikka alkoi valmistamaan ensimmäisenä maailmassa sähköistettyä kannelta jo 1995.

Viimeaikoina Lovikan kanteleita on kulkeutunut myös ulkomaille, etenkin USA:han.

Tulevaisuus

Kanteleen tulevaisuus näyttää valoisalta. Kannel valloittaa uusia alueita nykyisten ja entisten suomalaisten välityksellä. Kannel valloittaa myös musiikillisesti uusia alueita, sen omaperäistä ääntä tullaan kuulemaan tulevaisuudessa yhä enemmän.

Kannel tulee edelleen kehittymään ja niin soittajat kuin rakentajatkin voivat osallistua kanteleen kehityskulkuun.

Yhteystietoja:
Pekka Lovikka
Teolisuustie 10
95600 Ylitornio
Finland
www.lovikka.com

Kanteleliitto ry
Hatanpäänvaltie 6 A
33100 Tampere
Finland
www.kanteleliitto.sci.fi

KONA
www.home.earthlink.net/~m-cushing

NAIMISIIN...

jatkoa etusivulta

mikä olisi sovellain titteli Arja Järvelle.

Piispat onnittelevat kohteliaasti

Luterilaisen kirkon piispat onnittelevat kohteliaasti presidenttiä avioliiton johdosta, mutta ovat muuten asiasta lyhytsanaisia.

Tampereen hiippakunnan piispa Juha Pihkala kertoo tietysti olevansa iloinen presidenttiparin ratkaisusta. Hän vakuuttaa, että myös siviilivihkiminen riittää kirkolle hyvin, sillä ratkaisu sinällään oli myönteinen.

Sen sijaan hän ei ota kantaa

sihen, että presidentti Tarja Halonen ei ole kirkon jäsen. Pihkalan mukaan se on henkilökohtainen asia, kun taas avioliitto on julkinen ja yhteiskunnallinen kysymys.

Luterilaisen kirkon johto on aikaisemminkin varonut puuttumasta julkisesti Tarja Halosen kirkkoon kuulumatomuuteensa tai hänen avioliittoonsa. Esimerkiksi arkkipiispa Jukka Paarma sanoi viime maaliskuussa lehtihaastattelussa, että kysymys on Halosen yksityisasiasta, vaikka kirkolla toki onkin asiassa oma opetuksensa.

(MTV3-STT)

RAIVAAJAn 95-vuotisjuhlannumero

Julkaisemme RAIVAAJAn 95-vuotisnumeron keski- viikkona, syyskuun 27. päivänä. Kutsumme kaikkia lehden lukijoita antamaan panoksensa lähettämällä lehden historiaan ja toimintaan liittyviä muistelmakirjoituksia, valokuvia jne.

Joukossanne on varmasti monia, jotka ovat vuosien kuluessa olleet mukana monissa RAIVAAJAn toimintaa tukeneissa tempauksissa ja tapahtumissa. Olette ehkä entinen Raivaajan työntekijä, tai mahdollisesti joko vanhempanne tai isovanhempanne olivat tavalla tai toisella Raivaajan leivissä tai sitä auttamassa. Ehkä olette uusi tilaaja, ja haluatte kirjoittaa suhteestanne historialliseen siirtolaislehteen.

Siiis, kynät käsiin! Postitusosoitteemme on: Raivaaja, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054. Voitte myös käyttää sähköpostia: raivaaja@net1plus.com

Kuolleita

Wilho O. Saari

LAKE WORTH, FL - Wilho O. Saari, 92, kuoli heinäkuun 21, 2000, Bishop Gray Inn:ssa.

Edesmennyt oli kotoisin Maynardista (MA) ja oli kuollut Maynardin SS osastoon.

Kalpaamaan jäi poika Roger W. Saari, Plano, TX; sisko Evelyn Saari, Lantana; veli Albert Saari, Lantana; kahdeksan lastenlasta; 14 lastenlasten lasta; kolme kälä, Lydia Saari, Boothbay Harbor, ME, Helen Leithhead, Maynard, MA ja Vera Leithhead, South Harwich, MA.

Puoliso Elizabeth I. Saari kuoli 1982. Tytär Joyce Ann Lewis oli myös kuollut aikaisemmin.

Hautaaminen Miami Memorial Park hautausmaahan.

Reino G.A. Lehtola

WORCESTER, MA - Reino G.A. Lehtola, 85, 244 Vernon St., kuoli elok. 6, 2000 kotonaan pitkän sairauden murtamana.

Hän oli syntynyt Worcesterissa Frank ja Anna (Paavola) Lehtolan poikana. Hän oli työskennellyt 27 vuoden ajan U.S. Steel & Wire Corp.:ssa ja 10 vuotta Jamesbury Corp.:ssa. Eläkkeelle hän jäi 1979.

Kalpaamaan jäi puoliso Dorothy M. (Grenon) Lehtola; neljä tytärtä, Joan C. Kusi ja Ann D. Krebs, kumpikin Worcester, Beverly J. Letante, Lunenburg ja Nancy R. Brosseau, Colony, TX; kaksi sisarlasta, Viola Lupien, Plant City, FL ja Elvi Mungovan, Worcester; seitsemän lastenlasta; ja viisi lasten lastenlasta.

Hautaaminen All Faiths hautausmaahan.

Warren Alger

ORANGE, MA - Warren F. "Buddy" Alger, 48, 235 Holtshire Road, kuoli elok. 21, 2000 UMass Memorial Medical Center-University Campus sairaalassa Worcesterissa pitkän sairauden murtamana.

Hän oli syntynyt Gardnerissa Warren C. ja Joan B. (Manning) Alger'n poikana ja oli asunut South Royalstonissa ennen kuin muutti Orangeen jokunen kuukausi sitten. Päästyään Athol High Schoolista 1970 hän jatkoi opintojaan UMass:ssa Amherstissä.

Alger oli omistanut South Royalstonissa toimivan Millers River County Storen, kunnes joutui jättämään sen sairautensa takia viime vuonna.

Kalpaamaan jäi veli Bruce E. Alger, South Royalston; neljä sisarlasta, Susan D. White, Orange, Debra L. Vescovi, Athol, Liisa A. Alger, South Royalston; sekä sisarusten lapsia lapsineen.

Hautaaminen South Royalstonin Riverside hautausmaahan.



AMERICAN-FINNISH NURSING HOME
A Division of
Finnish-American Rest Home, Inc.
1800 SOUTH DRIVE, LAKE WORTH, FLORIDA 33461-6199

18. elokuuta

Perjantapäivä alkoi taas touhulla ja tavallisilla aamuaskareilla ja ilmassa oli selvästi viikonlopun tuntua. Sää oli edelleen kostea ja kuuma, ja sadekuurot vain lisäsivät kosteutta kuin saunassa. Henry Forster ja Reino Pelkonen soittivat iltapäivällä viulua ja hanurimusiikkia ja asukkaat pyysivät, että herrat soittelisivat useamminkin.

Reino Kukkamaa soitti ja lauloi meille iltapäivällä lauantaina. Reimon show näyttää olevan yksi suosituimmista ohjelmista. Sana on kiertänyt, ja näin myös asukkaiden vieraita ja omaisia saapuu sitä lauantaisin kuuntelemaan. Kiitos Reino.

Pastori Hukka piti sunnuntain kirkkotilaisuuden tultuine avustajineen ja se aina hiljentää asukkaat kuuntelemaan hartaasti Pyhää Sanaa.

Maanantain kuntoiluun oli keränätynyt suuri joukko asukkaita, mikä aina ilahduttaa ainakin allekirjoittanutta. Charlie ja Lydia soittivat ja lauloivat iltapäivän kahvilaisuuden.

Taas kerran oli tulossa yksi noista tämän kesän ensimmäisistä pyörremyrskyistä nimeltä Debbie. Ennusteita oli monia, mutta kaukana näytti vielä olevan.

Pankin, videon ja bingon jälkeen Paavo Kukkaro soitti meille kauniista ja rauhallista hanurimusiikkia ja näin olimme taas päivän illassa.

Keskiviikkona taas kuntoiltiin ja iltapäivällä shoppailimme Wall Martissa ja kaikki me tietysti jännitimme minne päin Debbie oli menossa.

Pastori Hukka piti Mrs. Ketosen muistotilaisuuden ja ystävämme Terttu Voskresensky lauloi kauniin laulun ja myös muisteli heidän yhteisiä harrastuksiaan. Lämminhenkinen tilaisuus päättyi

yhteiseen virteeseen. Kiitos kaikille osanottajille.

Torstaina jo sitten tiesimme että hurricane Debbie ei tule ainakaan Floridaan ja kaikki voivat taas kerran huokaista helpotuksesta. Torstai oli kovin tavallinen torstai ja Charliekin joutui soittelemaan yksin kahviajan, koska kaikki olivat menneet lomalle.

Näin sitten oli taas saatu kulumaan yksi viikko täällä Lepokodilla rauhassa ja rakkaudessa.

Kiitos kaikille. Voika hyvin ensi viikkoon.

Lepokotiterveisin
JUHANI

TILLINGHAST - Hautaustoimisto

Danielson, Conn.
Tel. 860-774-3284



Central Village, Conn.
Tel. 860-564-2147

Robert H. Auchmoody Funeral Homes, Inc.

Poughkeepsie, NY
452-1680

Hopewell Junction, NY
221-9234

Fishkill, NY
896-6166



NORDGREN

HAUTAUSTOIMISTO

300 Lincoln Street, Worcester, Mass.

Puhelin 852-2161

ARTHUR A. NORDGREN

Deware Family Funeral Homes

Serving All Faiths & Nationalities

Deware Funeral Home
Wollaston Chapel
576 Hancock Street
Quincy, MA 02170

Hannel Funeral Home
Hannel Chapel
86 Copeland Street
W. Quincy, MA 02169

Directors

Scott Deware Donald McCarthy
(617) 472-1137

Affordability Plus Service

Advanced Planning • Cremation Service Available

Services Rendered To Any Distance

Affiliated with the J.S. Waterman - Waring Funeral Homes

Bosk Funeral Home

85 Blossom Street
Fitchburg, MA 01420
(978) 342-3635

Ashburnham Memorial Chapel

33 R. Main Street
Ashburnham, MA
(978) 827-5700

Donald G. Dufault John A. Bosk Jr.

Registered Directors

MEMBERS OF LOCAL AND INTERNATIONAL ASSOCIATIONS TO SERVE YOU WORLD WIDE.

LOCAL MEMBER CREMATION ASSOCIATION OF NORTH AMERICA

PRE-PLANNING AVAILABLE TO SUIT EVERY NEED FUNDED THROUGH:

• BANK TRUSTS • LIFE INSURANCE
• ASSOCIATION CANADO-AMERICAINE • AIA INSURANCE

AT-NEED SERVICES • CHURCH • CHAPEL • CEMETERY • RESIDENCE

SERVING ALL FAITHS

Marmorisia ja graniittisia hautakiviä

BOLSTER Monumental Works

DAVID J. PRATT, omistaja
Route 26, Oxford, Maine
Puh. 207-743-2673

May Funeral Service

HAUTAUSTOIMISTO

Palvelien Norwoodia ja ympäristöä

85 Nichols St., Norwood, MA
Puhelin: 781-762-1509

Aubuchon-Moorcroft Funeral Home

132 Woodland St.
Fitchburg, MA
978-342-2355

Stephen R. Moorcroft

Ystävällinen palvelu

Smith Funeral Home, Inc.

Elden E. Bjurling
Douglas Stone
Directors

69 Vernon St., Gardner, MA
Tel. 978-632-0377

MASCIARELLI FAMILY FUNERAL HOMES

For over 50 years, families have depended on our funeral services. Convenience is an important part of our service, with 3 locations to choose from.



SAWYER-MILLER-MASCIARELLI FUNERAL HOMES

978/345-6778 • fax 978/345-4899

Michael D. Masciarelli and John F. Masciarelli, Walter Taylor, Funeral Directors

Also Serving Ashby, Ashburnham, Hubbardston and Princeton

Seurakunnat

Fitchburg, MA

Bethel-seurakunta

Suomenkielinen radioharrastus HYVÄT UUTiset lähetetään joka sunnuntaiamuuna asemalta WEIM am 1280, Fitchburg, klo 8:45.

Hengelliset tilaisuudet sunnuntaisin Elm St. Lähetyskirjossa klo 2 i.p.

Tiedusteluja seurakunnan toiminnasta voi tehdä soittamalla numeroon 343-9659. Myös niitä, jotka tarvitsevat kyytiä seurakunnan tilaisuuksiin, pyydetään ottamaan yhteys ylläolevan numeron avulla.

Elm St. Lähetysseurakunta

Jumalanpalvelukset sunnuntaisin klo 9:30 aam. Pyhäkoulu klo 11.

Kuoron harjoitukset tiistaisin klo 7 ill. Hartaustilaisuus keskiviikkoisin klo 2 i.p. Nuorisoryhmä kokoontuu lauantaisin klo 6 ill.

Messiah Lutheran seurakunta

Kuun ensimmäisenä sunnuntaina suomenkielinen jumalanpalvelus klo 8:15 aam.

Perjantaisin klo 1:00 ip. suomenkielinen raamattutunti.

Sunnuntaisin englanninkielinen jumalanpalvelus klo 9:30 aam. Klo 10:30-11:00 seurustelua ja virvokkeita. Klo 11:00-12:00 aikuisten raamattutunti.

Suomenkielisen naiskuoron harjoitukset alkavat tiistaina, syysk. 12. p:nä klo 7 ill. Uudet laulajat tervetulleita!

New Ipswich, NH

Suomenkieliset jumalanpalvelukset kuukauden neljänntenä sunnuntaina klo 3:00 iltapäivällä Apostolic Lutheran kirkossa Goen Roadilla.

From the desk of Stig Häggblom:

Ruotsi-ottelu on 75-vuotias

Yleisurheilun maaottelut Rolf Backin, joka urakoi nel-
syntyivät tavallaan Suomes-
sa, Eläintarhan urheiluken-
tällä, missä Suomi kohtasi
Ruotsin syyskuun ensimmäi-
sellä viikolla. Paavo Nurmen
avustamana - kevyet voitot
5000 m ja 10 000 m juok-
suissa - Suomi peri voiton
pistein 99-85. Vuosi oli
1925.

Myös Ranska oli lähtenyt
mukaan maaotteluun ja
maamme yleisurheilijat mie-
lellään matkustivat syksyllä
Pariisiin ottelemaan ranska-
laisia yleisurheilijoita vas-
taan.

Suomella oli tähän aikaan
kuopiolainen Kaarlo Brusin
konsulina ja liikemiehenä
Ranskan pääkaupungissa.
Kuka ties, olikohan Brusin it-
se asiassa yleisurheilumaa-
ottelujen alkuunpanija?

Olin selostamassa ensim-
mäistä maaottelua vuonna
1946 Helsingissä. Tuo taisi
olla vuosi, jolloin maamme
yleisurheilu oli heikompi kuin
koskaan. Suomelle tuli voitto
kahdessa lajissa, Ruotsi voitti
18! Pisteet Ruotsille 114,5-
68,5.

1951 Ruotsi oli Suomen esi-
tyksestä hyväksynyt sen, että
otellaan kolmella miehellä
joka lajissa. Toisen päivän
päätyessä Suomi oli voitta-
nut 216-194.

Hämmästyksellä oli suuri, eten-
kin Ruotsissa. Yllätyshäviö...
Parhaiten muistan nuoren

jässä lajissa, ollen toisena
200 m:llä, 400 m:llä, 800
m:llä (missä hän juoksi ensi
kertaa) sekä lopulta 4 x 400
m voittajajoukkueessa. Pauli
Tavisalo Valkeakoskelta oli
niinikään suuri nimi, sprint-
teri Jumalan armosta 1951.

Missä Voitto Helsten? 1950-
luvun suuri turkulainen teki
vasta tuloaan, samoin mai-
lerikolmikko, Olavit Salonen,
Salsola ja Vuorisalo, sekä
tietenkin hyppääjäpojat Jor-
ma Valkama ja Eeles Land-
ström ja monet muut.

1964 oli vuosi, jolloin yleis-
urheilua harrastavat naiset
ensi kertaa kelpuutettiin mu-
kaan ottelemaan omaa ottele-
aan osana maaottelua, joka
vuosi vuodelta pystyi aina
täyttämään stadionit niin
Suomen kuin Ruotsinkin
puolella. Suomen naisten ot-
telut aloitettiin 1953 Jyväskyläs-
sä.

Vaikka Suomi tämän maaot-
telun kautta sai esiin useita
hyviä urheilijoita, olympia-
voittajia, ei itse maaot-
telussa olla koskaan päästy
maailmanennätykseen. Kei-
hään kultapoika Tokiosta
1964, Pauli Nevala, oli lähim-
pänä ME-tulosta vuoden
1970 maaottelussa. Tulok-
sella 92.64 hän oli vain 6
senttiä Jorma Kinnusen sil-
loisesta ME-tuloksesta. Pek-
ka Vasala juoksi Münchenin

jatkuu takasivulla

PAAVO NURMI

The "Phantom Finn"

SATURDAY
APRIL 4th

FORUM

Tickets Now
on Sale
.55 - 1.10
2.20 - 3.30

Kun maaottelutarja Ruotsia vastaan aloitettiin 75 vuotta sitten,
oli Paavo Nurmi mukana leikissä. Nurmi voitti kevyesti kaksi
juoksumatkaa, 5 000 m ja 10 000 m. Ennen tuon maaottelun
alkamista Nurmi oli jo tehnyt sen suuren valloitusretken Ame-
rikkaan. Voidaan sanoa, että Paavo pani alulle sisäraitakauden
yleisurheilussa. Tässä talteen jäänyt juliste tuolta retkeltä.



Aura seuran jäseniä Toronto Finn Grand Fest 2000:ssä.

Kuva: Anja Laurila

Aura seuran kesätoimintaa

ANJA LAURILA
VOLUNTOWN, CT

Monet kesätapahtumat ovat
pitäneet Aura-seuran toimi-
henkilöt kovassa menossa.
Kanagrilaukset ja pannu-
kakkuaamiaiset ovat suosit-
tuja tapahtumia. Juhlasalia
vuokrataan myös yksityisti-
laisuuksiin.

Pitkäaikainen Voluntownin
asukas Eileen Wood järjesti
Aura-seuran tiloissa muka-
van iltapäivän sukulaisilleen
ja ystävilleen. Herkullinen,
hienosti katettu pitopöytä tar-
josi minipuoლისen illallisen ja
kaikki nauttivat yhdessäolosta
ja Eileenin huomaavaisuu-
desta.

Pastori Seppo Lavi Suomes-
ta piti seuran historiassa tiet-
tävästi ensimmäisen hengel-
lisen tilaisuuden Aura-haallila.
Väkeä kokoontui paljon
kuuntelemaan pidettyä, Flori-
dassa turistipastorina toimi-
nutta pastori Lavia. Tilaisuus
alkoi juhlallisesti Finlandia-
hymillä, jonka soittivat Han-
nu ja Mark Mäkipuro.

Pastori puhui saarnassaan
kapean tien kulkemisesta ja
kehotti kuulihoitoaan muista-
maan tämän ahtaan portin,
joka lopulta johtaa taivaa-
seen. Pastori soitti myös
huuliharppua, joka on yksi
hänen vapaa-ajan harrastuk-
sistaan.

Saimme kuulla erittäin in-
formoivan kuvan Suomen ny-
kyoloista ja Euroopan Unio-
nin vaikutuksista suomalais-
ten elämään.

Oli hyvä laulaa koko salin
voimalla suvivirtta ja mui-
takin suomalaisille rakkaita
virsia. Hannu Mäkipuro lau-
loi kesäisen laulun polkansa
Markun säestyksellä. Iltapäi-
vän lopuksi kansa sai nauttia
voileipä- ja kahvitarjoilusta,
jonka aikana monet saivat
tutustua lähemmin vieraile-
vaan pastoriin. Näin jälkikä-
teen kuuluu vain hyvää pas-
tori Lavin vierailusta.

Elokuun jäsenkokouksessa
päättiin kehittää nimen-
omaan musiikkitalaisuuksia
tulevaisuudessa ja seuran
jäseniä kehoitettiin tiedotta-
maan Bert Stromholmille
(puh. 860-376-3307) jos tun-
tevat henkilöitä, jotka voisivat
esiintyä Aura-haalin tilai-
suuksissa. Bert Stromholm
on musiikkikomitean johdos-
sa.

Aura-seuran jäsenet osallis-
tuivat näytävästi Toronto
Finn Grand Festin lippukul-
kueeseen. Hyviä kokemuksia
tuotiin esille festivaalista.

Pannukakkuaamiaisen elo-
kuun 20. p:nä veti väkeä en-
nätysmäärän. Ilma oli paras



Eileen Wood

Kuva: Anja Laurila

mahdollinen ja miesten teke-
mät pannukakut maistuivat
pitkälle yli sadalle vieraalle.
Naiset touhuvat keittiössä
aamiaismakkaroiden ym. asi-
aankuuluvan parissa. Lei-
vonnaismyymissä pöytä tyh-
jeni viimeistä pullapitkoa
myöten.

Labor Day tanssit pidetään
lauantaina 2. syyskuuta.
Bert Stromholmin orkesteri
soittaa ja solistina laulaa pit-
kästä aikaa aina tervetullut
Connecticutin "Julio Iglesias",
Aatos Autio.

Seuraava jäsenkokous on
maanantaina 11. syyskuuta
klo 6:30 illalla, alkaen kahvi-
tuokiolla klo 6.

Kaikenlaisia vakuutuksia Puhutaan Suomea

NIEMI
INSURANCE
AGENCY, INC.
135 Main Street, P.O. Box 449
Välitetään myös kiinteistöjäWestminster, MA
Puhelin 874-2921

Tanssit Saiman Puistossa

Lauantaina
syysk. 2. p:nä
klo 7:30 - 11:30 ill.

Dori Wells Duo soittaa

Kaikki tervetulle!
Finnish Center at Salma Park

NORTH-END SUBARU-MAZDA

Rte. 13, Lunenburg
(978) 362-4911 • 1-800-348-6699

ISUZU-SUZUKI

525 John Filch Hwy., Filchburg
(978) 345-1011 • 1-800-345-SAVE

HUHTALA OIL CO.

198 PATRIOTS ROAD, EAST TEMPLETON

- Our own service department to our customers
- New customers always welcome
- Our third generation

CALL 632-1221

Our service area is from North Rutland to Orange

*The Finnish-American***RAIVAAJA****Window on the past**

These are the surviving charter members of Knights of Kaleva Panun Maja #24 and Ladies of Kaleva Kantelettaren Tupa #18, Fitchburg (MA), at the 40th anniversary of the Maja and Tupa in 1948. Standing are (left to right) Klaus A. Hannula (1875-1956) and Matti Kotilainen. Seated are (from left) Serafiia Hannula (1873-1966), Hilma Kotilainen (1885-1980) and S. Mari Tofferi (1874-1952).

This photograph is from the collection of the Fitchburg Kaleva. An exact copy of this picture was found earlier this year by Lily Hannula of Hubbardston as she was doing some clearing out of her closets. It was among other photographs that she and her husband had saved after the death of her father-in-law, the Klaus Hannula in the photo.

Lily Hannula showed the photo to her son Lloyd Hannula of

Westminster. It aroused Lloyd's curiosity. He wanted to find out who the people with his grandfather were and why the photograph was taken. Comparing this to other photos of his grandfather, he dated this likeness to be around 1950.

Showing this photo to a number of people in the area he was able to come up with an identity for four of the five people. Since these people all had a connection with Fitchburg Kaleva, he visited the Kaleva Koti to see what he could find out. With the assistance of Kaleva Knight Steven Autula, he went through old photos there and came across the very same photo! This copy had all the people identified and indicated that it was taken in 1948 to commemorate the 40th anniversary of the Fitchburg Knights and Ladies of Kaleva.

- Jonathan Ratila

Be a Viking for a day!

WATERLOO VILLAGE, NJ - Scandinavian Fest expects several thousand visitors to "Be a Viking" at the 16th annual ScanFest 2000, a smörgåsbord of fun for the entire family.

People of all backgrounds are invited to a day of dancing, eating, listening, shopping, watching, playing or just picnicking with family and friends from 10 a.m. to 6 p.m. on September 3, the Sunday of Labor Day weekend, at Historic Waterloo Village in Stanhope near Hackettstown and Morris-

town.

ScanFest 2000 is an all-day celebration of the traditions, cultures, arts, food, and crafts of the Nordic countries of Denmark, Estonia, Finland, Iceland, Norway and Sweden.

This summer many events across North America celebrated the 1000th anniversary of the Viking explorations of the North Atlantic and their North American settlements of 1000 AD. This year's ScanFest program gives

special emphasis to Viking reenactors, demonstrations, talks, a Viking boat and an encampment.

Exhibitors and performers from the U.S. and Scandinavia will present a variety of programs on five stages and other field venues. Visitors will be able to enjoy all-day music, dance, and reenactments by two dozen groups, demonstrating artisans, speakers and public dancing. Attractions will include

• A Full afternoon of light

classical Scandinavian music by professional and emerging Nordic artists

• Finnish reindeer, Icelandic horses and pony rides for the kids

• Demos of Nordic arts and crafts, encampments, reenactments and a Viking ship

• Painting, needlework, carving, talks on genealogy and a slide show of a visit to Iceland

• Swedish "Sweedies" - a traditional Swedish treat... a thin wafer of fluffy cream covered with an imported choco-

late coating. And, the return of Porilainen - one of last year's favorites and a special Finnish treat like a hamburger except with a slice of grilled sausage. (The first Finnish words our food vendor chair learned in Helsinki were "Yd Porilainen, kiitos".) Come taste why!

• A Swedish jazz trio, a Finnish folk band

• A children's program and activities

• "Sisu" Finnish folk band and reindeer.

turn to VIKING page 12



Scandinavia House to open in New York City in October

NEW YORK CITY - An elegant and distinctly modern new 28,000-square foot building designed by internationally renowned architect James Stewart Polshek, principal of the New York City-based Polshek Partnership, will open as the permanent home for The American-Scandinavian Foundation (ASF) on October 17. Scandinavia House: The Nordic Center in America, located at 56-58 Park Avenue (between 37th and 38th Streets), will be the leading center for Nordic culture in the United States.

Scandinavia House will be open to the public six days a week, offering a wide range of substantive and engaging programs. These will represent Nordic culture in the broadest sense, encompassing the visual arts, music, and literature, as well as business, finance, and technology.

Included will be art and design exhibitions, film screenings, concerts, readings, lectures, symposia, and performances that will put visitors in touch with the contemporary vitality of the five Scandinavian countries - Denmark, Finland, Iceland, Norway, and Sweden. Also included will be a café featuring Scandinavian cuisine, a shop, offering Scandinavian design objects, music, and books on Scandinavian culture, and a Children's Learning Center, a colorful, comfortable space where children (ages four to eleven) and their families can play and learn about Scandinavia together.

Edward P. Gallagher, president of The ASF, says, "We are thrilled to have a Nordic Center in America, and look forward to welcoming the public to experience the warm and striking architecture of the building, which so accurately reflects the dynamism of Scandinavia. And most important, our new permanent home will finally enable us to present a full range of public programs that will put visitors in touch with not only the rich and varied contributions to culture made by the Nordic countries throughout history, but also with the vital contemporary reality of Scandinavian societies."

Inaugural Programs

October 17, 2000, the date of the official launch of Scandinavia House, will begin a week of special events, including the building's dedication and a gala celebration with distinguished guests, and a public open house featuring a variety of musical performances and special activities for children and fami-

lies.

A survey of contemporary Nordic design will inaugurate the spacious exhibition space, featuring the work of young designers from all five Scandinavian countries. *Nordic Design: The Generation X* is organized by Design Forum Finland in cooperation with the Design Councils of Denmark, Iceland, Norway, and Sweden. It will include furniture-, industrial-, textile- and graphic design, as well as industrial art, and will explore the range of design ideologies represented in contemporary Scandinavia. Subsequent exhibitions will include *Nordic Faces: Contemporary Photography in Scandinavia*.

On view throughout Scandinavia House will be a rotating selection of artworks on long-term loan from the collections of Scandinavian museums, representing highlights of postwar Nordic art.

Film programming will include a weekly series of Nordic films for adults, with children's films shown every Saturday. From October through May, storytellers from the Hans Christian Andersen Storytelling Center will entertain children once a month.

In mid-December, the new building will be festively decorated for ASF's enormously popular annual Christmas Festival. Featuring a holiday *smörgåsbord* and Lucia performances, this event will become a destination for holiday revelers in New York City.

Scandinavia House will also serve academic and professional communities. Educational events will include a lecture series presented in conjunction with Columbia University, and a series of symposia in which Scandinavian professionals in such fields as health care and business and finance, in the United States on Foundation fellowships, will engage in discourse with Americans in the same fields.

"There are four areas in particular in which Scandinavians have a lot to say to Americans," says Gallagher: "Social welfare, health care and medicine, environmental affairs, and conflict resolution. We intend to have leaders in these areas speaking on a regular basis at Scandinavia House, for professional audiences as well as for the general public. Numbers of these professionals are already in the United States, through grants from The ASF, and we will finally have a place where we can bring them together with their American counterparts."

ASF

News from Finland

UPM Kymmene's profit doubles

The forestry and paper company UPM-Kymmene Corporation, said its first-half profit had more than doubled because of higher prices and growth in delivery volumes. Profit before extraordinary items was 995 million euros (\$896 million), up from 465 million euros a year earlier. Its revenue was 4.55 billion euros, up from 3.9 billion. Operating profit for the first half rose to 1.021 billion euros from 553 million in 1999.

(Bridge News)

Rainy summer weakens grain crop

Continued rains in the late summer are having a negative effect on the quality of Finland's grain harvest, dashing earlier expectations for a bumper crop.

While the harvest will be large in quantity, the rains have brought with them plant diseases. Also, some grains which were intended for the production of human food will have to be sold as animal feed at a lower price, while mills will have to import grain for bread production.

Membership in the European Union has pushed the price of grain so far down in Finland that it hardly covers the production costs. A significant part of a Finnish farmers' income comes from various types of subsidies. Although a crop might be so poor that harvesting would make little economic sense, a harvest is a precondition for EU subsidies. Before Finland joined the EU agricultural subsidies were contained in the fixed prices of the crops.

(HS)

Helsinki celebrates 12th 'Night of the Arts'

The evening of August 24th marked the 12th "Night of the Arts" in Helsinki. The tradition began in 1989 as a part of the Helsinki Festival and has now spread to other parts of the country.

Helsinki's Night of the Arts started out in the art galleries, libraries and bookstores of the capital. Now the carnival has grown to enormous and sometimes rather boisterous proportions, with 99 separate program numbers arranged and stands and happenings on every corner. The event is organized by the Helsinki Festival, the City of Helsinki and by numerous private artists, associations and companies, but it has also become an ideal excuse for people to hang out in the streets.

(HS)

EU Commission:

Decision on Vuosaari harbor violates Natura program

The European Commission is asking Finland for new reports on the effects that the planned harbor at Vuosaari in the eastern part of Helsinki would have on the areas that are part of the European Natura nature conservation program. The Commission wants Finland to give detailed clarification of the reasons why the decision of the Finnish government goes against statements by officials and experts.

Acting on complaints submitted by the Finnish Association for Nature Protection and the estate of the late industrialist Peter Fazer, the Commission questions the Government's decision in December according to which the harbor would not cause significant harm to nature, noting that the decision goes against reports from experts that were submitted in connection with the

turn to NATURA page 8

Nokia sees Internet in all new cars by 2005

Finnish telecom equipment maker Nokia predicts that by the end of 2005 all new cars will have at least one Internet address and said it aimed to be the number one supplier of such equipment.

Nokia said it would launch its first wireless vehicle communications equipment, called the telematics systems, in the second half of this year, and second generation equipment would be launched in late 2001.

According to Nokia, security and information are the main features of this first telematics generation. With the automatic emergency call system, the telematics unit automatically sends an emergency call to a service center, if, for example, the airbag is activated in an accident. It would also provide information to help drivers avoid traffic jams.

(STT)

Record number of women students at Finnish universities

The number of women studying at Finnish universities is on the increase. While women were in the majority among Finnish university students already in 1981, this autumn several training programs are beginning where no male students were accepted.

According to advance information, 56 percent of students beginning their studies this year are to be women.

At the University of Tampere, no men were able to make it onto six beginning courses, including the training programs for the French language, social work and mental health work.

At Helsinki University, women comprise 62-63 percent of all students. At the Helsinki School of Economics, men outnumber women 57 percent to 43.

turn to WOMEN page 9

Bits and pieces

The construction sector's unemployment rate is nearly double that found in other sectors, estimated at 15 percent by the Finnish Construction Trade Union, largely due to the low demand for general workers.

(HS)

American businessman Gregg Bemis' planned investigation of the wreck of the ferry *Estonia*, off the coast of Finland, will go ahead as planned despite Swedish government objections.

(HS)

State alcohol monopoly Alko Group will be changing its pricing policy in 2001 and will aim for a 1.6 percent drop in prices.

(TS)

Anglo-Norwegian engineering group Kvaerner said it had signed a deal worth two billion markkas (\$300.7 million) with the American Carnival Corporation to construct a new cruise ship.

(KL)

The newspaper is still the most popular medium, with a around 86 percent of the population picking one up daily versus 84 percent watching television an independent study showed.

(HS)

Media group Alma Media's commercial television channel MTV3 plans to start a 24-hour broadband Internet channel that will hit the market in early 2001.

(HS)

The one and two cent euro coins will become currency in Finland in 2002, contrary to previous reports, but cash purchases will be rounded off to the nearest five cents.

(HS)

Littleton, MA

Kaleva Fall Fair

Kirsten Kallio, of Maynard, and Sandra Ineson, of Townsend, are co-chairing the annual Kaleva Fall Fair at Fort Pond, Littleton, on Saturday, September 16, from 9 a.m. to 2 p.m. in the Kalevaiset Lodge on Kaleva Road.

Finnish baked goods, wooden crafts, baby items, baskets, grilled lunches, ceramics, knitted goods, holiday ornaments and raffle items will be offered.

Please call 978-597-5844 or 263-2526 for more information on reserving a table.

Taimi Jones of Stow is running the main raffle.

On the day of the fair, please call 978-264-9044.

Susan Alatalo
Maynard Ladies of Kaleva

Sports Roundup

by Harri Siitonen

Magnus Norman is one-half Finnish

At the moment ranked as number one professional tennis player in the world, Magnus Norman of Sweden is half-Finnish. His mother, Leena, was born in Kemi, Finland, although she moved with her family to Sweden at a young age.

In figures released on Aug. 1, Norman is ranked number one in the world with 525 points, 5 points ahead of Gustavo Guerten of Brazil. Pete Sampras and Andre Agassi of the United States are ranked fourth and fifth with 457 and 368 points respectively.

Book Review

Memories of childhood in World War II Finland

IN WARTIME FINLAND
Memories of a
World War II Childhood
By Hilja Hautamaa Nast
Translated by Richard Impola

Here is a book whose cover alone will pique your curiosity. The drawing of the child with a Finnish flag in one hand and a bouquet of spring flowers in the other contrast so meaningfully with the soldiers returning from the front. Lest you think that this collection of short stories is based entirely on wartime memories, be assured that it is not. Rather it is a compilation of a young girl's memories of life on the farm. There are vignettes of family life, others at school and in the village. Many are humorous. All are handled vividly by the author as she delves in long ago memories. You will learn much about Finnish customs, folklore and superstitions.

The artwork of daughter Elisa Hirvonen is right on key to introduce each chapter. One gets a feeling of curiosity and immediately wants to dive

into the chapter at hand.

Richard Impola once again has provided a very readable translation for folks of all ages.

Hilja Nast has produced a book that is perfect for all. Busy as people are in today's world, *Memories of a WWII Childhood* fits into purse or backpack and will provide you with humorous and interesting reading wherever you are.

Ella Silander

NATURA

from page 7

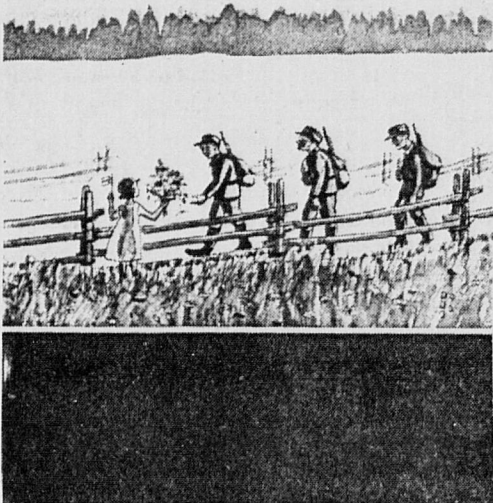
Natura process.

The decision was a controversial one already when it was made. At that time, Minister of the Environment Satu Hassi (Green) said that the project would damage the environment but she was voted down by all of the other ministers.

Now the Ministry of the Environment is preparing a response, which must be submitted to the Commission by September 14. If the response is not to the liking of the Commission, the issue could be brought before the Court

turn to NATURA page 11

In Wartime Finland Memories of a World War II Childhood Hilja Hautamaa Nast



Heartwarming stories of growing up in Finland during World War II. Everything from a first love to visiting a prisoner-of-war camp, this book is full of the author's childhood memories and should delight people of all ages. Illustrations by author's daughter complement the stories. soft cover, 113 pages

\$9.95 plus \$3.00 for postage & handling
(Mass. residents must also add 50¢ state sales tax)

Order from:
RAIVAAJA
P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054

The AmeriCulture Arts Festival presents

Children of the Whirl

Among the performers

Revontulet

Finnish folkdancers

Sept. 23 & 30, Oct. 7

at 2:00 p.m.

Fitchburg Senior Center

Brent Buswell

Accordion Artistry

Sept. 23 & 30

at 3:30 p.m.

Shawmut Bank Bldg.
Main St., Fitchburg

ZZ

Productions

www.FATV.org/UV

An Uncommon View Program Guide
CH 36/Fitchburg

September Weekends

F 9p, S 12p & 6p, Su 8a & 2p

1-3 Silver Throne - ACAF'99 Rerun

8-10 ACAF Preview 2000 #1

15-17 The Lawless Sun - ACAF'99 Rerun

22-24 ACAF Preview 2000 #2

29-1 James Nicola Directs

"To Kill A Mockingbird"

September Weekdays M-F 5p

4-8 Brent Buswell, Accordion Artistry

11-15 ACAF Preview 2000 #1

18-22 ACAF Preview 2000 #2

25-29 Steven Kelleher Directs

"On Golden Pond"

Judith Lindstedt

(978) 345-7250



HELSINKI HAIKU SONG PICTURES

A musical souvenir

Haiku lyrics by Aina Swan Cutler

Music by Heikki Sarmanto

Vocals by Essi Vuorela

Photos by Ilmari Kostiainen

Helsinki history by Laura Kolbe

The fascinating and mysterious atmosphere of Helsinki captured in a musical souvenir. 42 Haikus, Aina Swan Cutler's expression of love for her parents' home land. Composed into 9 beautiful songs by Heikki Sarmanto. Illustrated by renowned photographer Ilmari Kostiainen and interpreted on CD by talented vocalist Essi Vuorela. Includes a relevant history of Helsinki by Laura Kolbe.

A unique way of remembering the spirit of Helsinki
again and again - wherever you are!

\$25.00 Plus \$3.00 postage & handling
(Mass. residents must also add \$1.25 state sales tax)

ORDER
RAIVAAJA
P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054

Special offer for new RAIVAAJA subscribers!

Three months for eight bucks! Whether you read Finnish or English, RAIVAAJA will keep in touch with your roots, current Finnish American activities and events in Finland. Subscribe today!

Name _____

Address _____

Note: This offer is limited to new subscribers in the U.S. only and expires on September 30, 2000. Regular USA subscription rates are \$28.00 a year, \$20.00 for six months, and \$16.00 for three months. Send this coupon and your check payable to Raivaaja Publishing Company, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054.

Luther Seminary to host Reformation Festival 2000

Finnish musicians to be featured

ST. PAUL, MN - Luther Seminary will host Reformation Festival 2000, Oct. 27-29. The festival will feature the Waldorf College Choir, Forest City (IA), and Finnish musical artists Sauli Tiilikainen and Kari Tikka.

Under the theme "O Day Full of Grace," this three-day event combines music, worship and art to celebrate Lutheran heritage. All festival performances are free and open to the public. A few performances will include a free-will offering.

Reformation Festival 2000 will begin with a concert on

Friday, Oct. 27 at 7:30 p.m. in the Chapel of the Incarnation at Luther Seminary. The concert will feature Finnish opera singer, Sauli Tiilikainen. He will perform a selection of Bible songs written by Finnish composer and musician Kari Tikka.

The festival continues on Saturday, Oct. 28, with a Mukula Mass at 3 p.m. in the Chapel of the Incarnation. This service is specially designed for the entire family with special opportunities for children to participate in song and prayer. The service includes music, a puppet skit, prayer walk, parade and a special visit from Martin and Katie Luther. Children's choirs are invited to encouraged to participate in this event.

Paul Niemisto



FITCHBURG, MA - Plans are under way for Raivaaja's 95th anniversary celebration to be held, Sunday, October 1, at 2 p.m. at Saima Park. The afternoon program will include music, poetry and speeches. A Finnish-style coffee table will follow. Above are some of the committee members at a recent meeting. From left, Maija Mård, Steven Autula, Raimo Ahti and Irene Kamila. If you are interested helping out, please contact editor Marita Cauthen at 978-343-3822.

WOMEN

from page 7

At Tampere University the percentage of women students has long been higher than that of the rest of the country, around 65 percent. The trend is expected to continue in the coming years; 70 percent of this year's accepted applicants are women.

Eini Mäkelä points out that Tampere University has many students of psychology, and foreign languages, as well as health care, all of which are dominated by women.

Women tend to predominate in education and the humanities nationally as well.

At Helsinki University 73 percent of the new humanities students are women and at the universities of Tampere and Jyväskylä, the figure is as high as 80 percent.

While women hold a majority in education, the social sciences and languages, men continue to be the majority in technical fields. At the Helsinki University of Technology, 70-80 percent of new students are men, although the share of women is on the increase.

As Eini Mäkelä sees it, there still appears to be some kind of a division in Finnish society between men's and women's professions.

Meanwhile, Jorma Karhu of the Ministry of Education says that one possible reason for the trend is the tendency of girls to be more diligent in the final years of school, which makes it easier for them to get into a university.

The increase has been the most rapid in the number of women getting doctorates. Last year 43.3 percent of doctoral dissertations were by women, up from 33.3 percent in 1990.

There has also been an increase in the number of women getting professorships, although the change has been slower. In 1990, 13.1 percent of university professors were women, and last year the figure was 18 percent. (HS)

Kalenteri

CALIFORNIA

Sept. 7 - Finnish Language & Culture Classes begin, Loyola Marymount University, 7900 Loyola Blvd, Los Angeles. Instructor Dr Tuula Stark. More info: Division of Continuing Education, Loyola Marymount University, 7900 Loyola Blvd, Los Angeles CA 90045; tel 310-338-1971; fax 310-338-2706; <http://conted.lmu.edu/conted/>

Sept. 9 - Kaleva Lodge 21, Ski Club & FAHA Annual Family Day Picnic, 11 am, Finnish American Home Association, 197 Verano Ave, Sonoma.

Sept. 23 - 'Sibelius - The Man, The Genius,' lecture by Dr Jeanne Doty, 4 pm, Norwegian Seamen's Church, 1035 S Beacon St, San Pedro. For more info: 310-452-7667. Sponsored by LAFF, LBFF & the Norwegian Seamen's Church.

CONNECTICUT

Sept. 2 - Labor Day Dance, 8 pm, Aura Hall, 51 Lillibridge Ave, Voluntown. Learn the Jenka; new children's prize basket; refreshments. Music by Bert Stromholm with vocalist Art Auto. Info: 860-376-4833/1900.

Sept. 7 - Finnish American Heritage Society meeting, 7 pm, Finnish Hall, 76 North Canterbury Rd (Rt 169), Canterbury. Coffee 6 pm.

Sept. 11 - Aura Society monthly meeting, 6:30 pm, Aura Hall, Voluntown. Coffee 6 pm.

Sept. 22 - Finnish American Heritage Society's new members' night, 7 pm, Finnish Hall, Canterbury.

Sept. 30 - Tori/Open Market, 9 am-3 pm, Finnish Hall, Canterbury.

MAINE

Sept. 17 - Finnish-American Heritage Society of Maine monthly meeting, 2 pm, Heritage Center, Maple St, West Paris.

MASSACHUSETTS

Sept. 2 - Knights & Ladies of Kaleva 4th Annual Arts & Crafts Fair, 9 am-3pm, Kaleva Campground, Fort Pond, Lancaster. Space available for artists & crafters. Info: 582-4508 or 582-6045.

- Dance, 7:30-11:30 pm, Finnish Center at Saima Park, 61 Scott Rd, Fitchburg. Music by Dori Wells Duo.

Sept. 9 - Beef Stew Dinner (6 pm) & Dance (7:30 pm), Sovittaja Park, Rutland. Music by Ed Hendela. Dinner reservations (deadline Sept. 6): 508-842-8468.

Sept. 13 - Finnish Center at Saima Park membership meeting, 7:30 pm, Saima Park, Fitchburg. Program & refreshments provided by the center's directors.

Sept. 16 - Annual Kaleva Fall Fair, 9 am-2 pm, Kalevaiset Lodge, Kaleva Rd, Littleton. Finnish baked goods, wooden crafts, grilled lunches, holiday ornaments. Info: 978-597-5844 or 263-2526. On the day of the fair: 978-264-9044.

Sept. 17 - Fall Tori, Finnish Center at Saima Park, Fitchburg.

Sept. 24 - Smörgåsbord Dinner, 12 noon-1 pm, Kaleva Camp, Fort Pond, Perry Rd, Lancaster. Hosted by Knights & Ladies of Kaleva.

Oct. 1 - RAIVAAJA's 95th Anniversary Celebration, 2 pm, Saima Park, Fitchburg.

- Accordion Fest featuring Nils Lundin & his Roving Band of New England Accordionists, 2 pm, Sovittaja Park, Rutland. Refreshments & dancing.

Nov. 3-5 - Finn-Funn Weekend, Sheraton Colonial Hotel and Golf Club, Wakefield. Sponsored by Finnish American Heritage Society of Canterbury (CT). For info, contact Anita & Jack Smiley, 42 Benjamin Rd, Preston CT 06365; e-mail smiley.s.place@juno.com

MICHIGAN

Sept. 6 - Finnweavers, 10 am, Finnish Center, 35200 W Eight Mile, Farmington Hills.

Sept. 9 - Kalevala Study Group, 10 am, Finnish Center, Farmington Hills.

- Soittoniekat Jam Session, 3-6 pm, Finnish Center, Farmington Hills.

Sept. 19 - Finnweavers Workshop, 9 am, Finnish Center, Farmington Hills.

MINNESOTA

Sept. 8-13 - Finnish Fall Adult Week, Salolampi Language Village, northeast of Bemidji. Registration info: 800-450-2214.

NEW HAMPSHIRE

Sept. 2 - Myllärit Karelian Folk Band concert, 5 pm, Powerhouse Café, Lebanon. Info: 602-298-5236.

Sept. 17 - Myllärit concert, 4 pm, Lyme Congregational Church, Lyme. Info: 802-333-9598.

NEW YORK

Sept. 17 - Finger Lakes Finns annual Fall Festival, 1 pm, Newfield High School, Newfield. Dish to pass dinner followed by 'A Tribute to Viola Turpeinen' by Richard & Helvi Impola with Bert Stromholm. Dancing till 5 pm.

Sept. 24 - Mika Pohjola Trio, Cornelia Street Café, 29 Cornelia St, New York. Shows at 9 & 10:30 pm.

Sept. 30 - Finnish War Veterans in America Annual Venison Dinner Dance, 6 pm, Lomala Hall, Hopewell Jct. Music by Hendela with vocals by Auto. (Note correction of date) Info: 203-438-1890 or jmkirk@attglobal.net

Oct. 13 - Finlandia Foundation New York Metropolitan Chapter program evening, 8 pm, 6th floor, Central Presbyterian Church, 593 Park Ave at 64th St, New York.

PENNSYLVANIA

Sept. 17 - Finnish American Society of Delaware Valley Fall Picnic, Pavilion #7, Core Creek Park, Bucks County. Info: 609-625-3464.

July 26-29 - FinnFest USA 2001, Villanova University, Villanova. Info: Phone 856-489-1594; FAX 856-489-1106; e-mail: mail@finnfest2001.org; web site: www.finn_fest2001.org

VERMONT

Sept. 2 - Myllärit Karelian Folk Band mini-concert, 1:30 pm, Russian Renaissance Store, 61 Central St, Woodstock. Info: 802-457-9478 or novgorod2@aol.com

Sept. 7 - Myllärit concert, 8 pm, Coffee House, Johnson State College, Johnson. Info: 802-635-2356.

Sept. 14 - Myllärit Russian celebration & concert, 5 pm, Russian School, Middlebury College, Middlebury. Info: 802-443-2532.

Sept. 15 - Myllärit concert, 7:30 pm, Chandler Music Hall, Randolph. Info: 802-728-9878.

WASHINGTON

Sept. 8 - Finn Golf Tournament, Three Rivers Golf Course, Kelso. For more info contact Joe Eloheimo at 360-260-2587 or Wes Kovanen Koven at koven1@gte.net (note correction in e-mail address).

Sept. 14 - Finlandia Foundation Seattle Chapter Finnish Language Classes begin, Finnish Lutheran Church, 8504 13th Ave NW, Ballard. Registration 6:30 pm. Beginners, intermediate, advanced. Classes 7-9 pm Thursdays through Dec. 7. Info: FFSC, P.O.Box 75052, Seattle WA 98125; tel. 206-244-6820 or ffsc@finns.org

Events subject to change without notice

Place Your Personal
GREETINGS
in RAIVAAJA's
95th Anniversary Special!

Message of your choice

Name
Address

\$11.00

Listing by Locality

\$2.00 - Name only

\$3.00 - Name &
Address

Message of choice

Name
Address

\$6.00

The RAIVAAJA "95th Anniversary Special" will be published on September 27. Please have your greeting in the office by September 20. Thank you!

RAIVAAJA, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054
Fax: 978-343-8147 • e-mail: raivaaja@net1plus.com
(If you prefer to use FAX or e-mail we can bill you)

**ORGANIZATIONS
&
BUSINESSES!**

Place a greeting in
RAIVAAJA's
95th Anniversary Special

RAIVAAJA's 95th Anniversary Special will be published on Wednesday, September 27, 2000. For more information on advertising in the 95th anniversary issue, contact Raivaaja today at tel. 978-343-3822, fax 978-343-8147 or raivaaja@net1plus.com

**Below
Rollstone
Hill**

Growing up in the Finnish Quarter of
Fitchburg, Massachusetts

A historical novel by
Paula Ivaska Robbins

Lured by promises of an easy life and wealth and prosperity not available in Finland, the Grönlund family immigrated to America and settled in one of the Finnish neighborhoods of Fitchburg, Massachusetts. Aino, the second youngest in the family, narrates this fictional memoir of growing up during the early years of the twentieth century. Aino, a headstrong, independent woman, soon finds that the world has many pitfalls as she moves from the relative safety of Fitchburg, to Finnish Harlem in New York City. Introduced to speakeasies and alcohol, and to young men, Aino contracts the dreaded syphilis. Her once sure life now has a great shadow cast upon it.
soft cover, 130 pages

\$12.95 plus \$3.00 postage & handling
(Mass. residents must also add 6% state sales tax)

RAIVAAJA
P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054

A great day at Sovittaja Park

Sunday the 20th of August the annual barbeque chicken dinner and scholarship presentation was held at Sovittaja Park in Rutland, Mass.

This was the club's 32nd chicken barbeque and 30th scholarship presentation held by Sovittaja through the years.

It was a perfect day for a festival. The weather was just great. As you drove into the park to the clubhouse, surrounded with beautiful pine trees, the white and blue Finnish flag and the Stars and Stripes were waving in the breeze under a clear blue sky. This made everyone feel

welcome to the park.

The committees arrived early at the club. The workers at the barbeque pit were getting ready to cook the 465 chickens. With Bill Jarvi in charge, the chickens were in good hands.

The smoke from the barbeque pit spiraled up to the sky letting the people know that the chickens were cooking.

The men were busy setting up the tables and parking cars as they arrived.

The main hall was set up for hundreds of people. But some preferred to stay outside in the park. Many brought their own chairs and there were picnic tables in the park.

Inside the kitchen the committee was readying the food tables in anticipation of serving over 450 chicken dinners. The ladies at Sovittaja are veterans at this. They have done it every year. For them it was no problem.

Pentti Rantala sold raffle tickets. Seija Nummelin and Barbara Fuller set up the display of the lottery prizes. Most of these were donated by members. A lovely little lady, Barbara Day, knitted and crocheted all the afghans. They were different patterns and colors, just beautiful. All these lottery prizes were worth winning.

Warren Fuller was in charge of the dinner tickets and to sell 450 dinner tickets takes some doing. Warren did a terrific job.

People started to line up for the dinner that was served at 1 p.m. The line stretched over 100 feet into the park, everyone anticipating a great dinner, and they were not disappointed. There was plenty of food.

In short time the people were served through the efficiency of the kitchen crew and the committee.

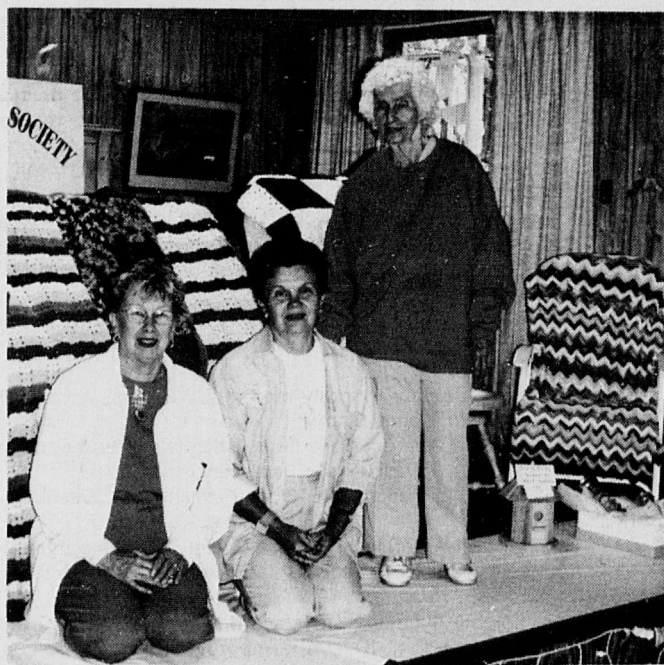
The dinner was delicious with a half chicken on the plate with potato salad, bean salad, tomatoes, cucumber, dessert and coffee. What a

turn to SOVITTAJA page 12



This year's scholarship recipients (from left): Viola Jarvi accepting on behalf of granddaughter Kimberly Jarvi, Jennifer Baldwin, Lindsay Gwyther, Erin Blanchard and Jennifer Simeone.

Photos by Nils Granfors



Barbara Fuller, left, and Seija Nummelin were in charge of the lottery prizes. The five afghans pictured were made and donated by Barbara Day, right.



Bill Jarvi, third from right, with his barbeque committee.

KALEVA 2000 convention held at Kaleva Hall, Virginia, MN

The Kaleva 2000 Convention of the International Knights and Ladies of Kaleva was held at Kaleva Hall in Virginia (MN), June 21-25, 2000. It was hosted by the tupas and majas of Cloquet/Esco, Duluth, Ely, Eveleth and Virginia (MN). Representatives from sixteen Ladies of Kaleva tupas and twelve Knights of Kaleva majas from across the USA and Canada gathered to "Preserve (the Past), Enrich (the Present) and Inspire (the Future)."

Mist, rain and cool temperatures could not dampen their spirits. The opening ceremony was held outside in front of Kaleva Hall. Greetings by the Grand Matron Sinikka Salmi of Thunder Bay, Ontario, Canada and Grand First Brother David Hill of Duluth set the tone for the meetings that followed. The City of Virginia Mayor Carolyn Luoma Gentilini and the Consul of Finland James L. Johnson also welcomed everyone to the area and wished the members well in their meetings and endeavors.

After relating a brief history of the founder of the Knights of Kaleva, John Stone, and the family rose bushes, Brother David-Kess dedicated a rosebush which was a "descendant" of the Stone family rosebushes and which had been recently donated and transplanted in front of Kaleva Hall. Flags of the USA, Canada and Finland were presented and the three national anthems were sung by all to the trombone accompaniment of David Kessler.

True to Finnish tradition, *kahvi, pulla* and other bakery were available for all to enjoy each morning and during the breaks in the meetings. Delicious meals were served at noon.

In addition to the regular business meetings during the days, the members enjoyed a Midsummer *Juhannus* festival with food, music, entertainment and a big *Kokko* bonfire at Kaleva Island near Eveleth Friday evening, and a banquet on Saturday evening at the Park Inn in Virginia which included a presentation by Eric Maki on Salolampi (the Finnish language & heritage village associated with Concordia College), the awarding of Grand Lodge Joint Scholarships to Beau LaMourea, sponsored by Soinnuttaren Tupa No. 32, Virginia and to Susan Peak, sponsored by Aallotar Tupa No. 15, Duluth and special music presentations by the Viulutytöt, the Three Sopranos, and a brass trio.

Kalevainen editor Vivian Williams was fortunate enough to win a trip to Finland. Many other members also won lovely door prizes. Kaleva member Lillian Ollila and Elaine Peterson, sister of a Kaleva member each donated one of their lovely paintings which were auctioned and the proceeds applied towards Kaleva scholarship

funds.

Earlier in the week, Minnie Perttula-Maki scholarships were granted to Jamie Kivisto of Fairborn (OH), Emily LaVoie of Gilbert (MN), Sarah Myers of Sudbury, Ontario, Ariana Ollila of Tallahassee (FL) and Kristian Peltonen of Thunder Bay, Ontario.

An inspirational Sunday morning worship service, *Sana ja Sävel*, was held at beautiful Gethsemane Lutheran Church in Virginia. Three choirs sang during the service: the Gethsemane choir, the Finnish Nordic Choir from Ely and the Järvenpää Singers of Duluth.

Most selections were in Finnish, a few in English and even a Swedish selection found its way into the program to honor that heritage which has sometimes infiltrated the Finnish line.

Conducting the service were the Rev. Clarence Schaffner in English and the Rev. Antti Lepistö in Finnish. A freewill offering was designated to be sent to the Ingrian Missions in Karelia, Russia. The service was followed by a delicious Finnish-style brunch served at the church.

As the newly installed Grand First Brother and Grand Matron are Oiva Saarinen and Edey Saarinen of Sudbury, Ontario, everyone is looking forward to the next convention which will be held in 2002 in Sudbury. Dates and place are yet to be confirmed.

The Knights of Kaleva established their fraternal order in 1898, and 6 years later in 1904 the Ladies of Kaleva were organized. Together, the Knights and Ladies of Kaleva work to preserve their Finnish heritage, to share Finnish culture with others through such programs as Kalevala Day and the sponsorship of scholarships to Salolampi, and to encourage educational pursuits through the awarding of various scholarships for higher education.

Anyone interested in learning more about the Kaleva organization can contact any member, or watch for the development of the Kaleva website at www.kaleva.org.

Susan Salonen Sigel
Past Grand Secretary

NATURA

from page 8

of Justice of the European Communities. At the very least, this would considerably slow down the harbor project.

If the Court rules that the construction of the harbor would damage a Natura area, Finland will have to start the decision-making process from scratch. A number of appeals over the decision have also been submitted to Finland's Supreme Administrative Court and the stand taken by the Commission could have a bearing on the ruling that the court eventually makes on the decision. (HS)

FinnFest USA 2001 on the way - July 26-29, 2001 Philadelphia's Villanova University is the host facility

PHILADELPHIA, PA - "On behalf of the National Board of FinnFest USA, it is my pleasure to announce that the Delaware Valley group's bid for FinnFest USA 2001 has been accepted..." With this message from Roy Palo of the National Board on October 4, 1999, local area Finnish Americans learned they had won the competition with Alaska to present this annual festival in 2001.

The idea was triggered early in 1999 as Palo responded favorably to queries by Ari Aho of Cherry Hill (NJ), vice president of the Finnish American Society of the Delaware Valley, then celebrating its 20th Anniversary - "why not us for FinnFest USA 2001?"

Aho had also been one of the organizers of the Finnish Cultural Association, Inc., a non-profit group originally established in 1997 for fund raising to support program development for Finnish historical and cultural affairs in the tri-state region of Pennsylvania, New Jersey and Delaware. Others involved included Frank Langella, then of Phoenixville (PA), and attorney Alan Vaskas of West Chester (PA), as legal advisor.

At an organizational meeting later in 1999 hosted by Almo Tuomi of Levittown (PA), the push to gain FinnFest USA 2001 for Philadelphia got under way. Named to the board responsible for executing the campaign were Aho as president, Walter Kinzinger of Doylestown (PA) as vice president, Tuomi as treasurer, and others, including Wes and Marilyn Loos of King of Prussia (PA), Tapio Salin of Uwchland (PA), Mari Opuda of Mays Landing (NJ), and Ole Vesterqvist of Newtown (PA).

From this point forward, an expanding organizing committee drawn from the Finnish American Society of the Delaware Valley, the Delaware Valley Finnish Americans and others worked to develop and define what proved to be the winning concept.

This rested heavily on the wide-ranging historical and cultural attributes of the Philadelphia region, including the first Finnish settlement on the Delaware River in 1638, and the strong support base for large gatherings offered by diverse educational and commercial facilities, all located centrally within a broad and flexible transportation network. The target dates were July 26-29, 2001.

The selection in October, 1999 of Philadelphia by the FinnFest USA National Board as the site for the 2001 festival activated a concerted effort by a core team to select the venue, develop the business and communications infrastructure and initiate the programming effort.



FinnFest USA 2001 was giving out information at the Finn Grand Fest 2000 Tori. From left Sirpa Aho, Anja Salin and Tapio Salin.

This process led to the signing in June, 2000, of the contract by the National Board naming the Finnish Cultural Association, Inc., as the legal entity sponsoring FinnFest USA 2001. The association holds IRS qualification as a non-profit 501(C)(3) organization, meaning that contributions can qualify for tax deductions. This has opened the way to aggressive fund raising efforts to underwrite expenses not covered by registration and other receipts. As its first official act, the group elected the following to its board:

Ari Aho, president; Alan Vaskas, legal advisor; Pirkko Kaukoranta, secretary; chair, communications; Tapio Salin, chair, finance; Marilyn Loos, chair, programming; Wes Loos, chair, events; Almo Tuomi, co-treasurer; Janet Vaskas, co-treasurer.

Designated as the venue for the festival was Villanova University, Radnor Township (PA), located on Philadelphia's Main Line west of the city. The campus is spacious and well endowed and offers complete logistics and support facilities, such as air-conditioned dormitory rooms and efficiency apartments, food service, performance and sports venues and elaborate high-tech communications facilities. The region also features a wide range of motels and hotels at all price levels.

The transportation network offers direct connections to Center City's railroad and bus terminals, to Philadelphia International Airport and the Delaware River and to the Interstate highway system. This provides ready access not only to the cultural and historical riches of Philadelphia and surrounding areas, but to Atlantic City, Victorian Cape May and New Jersey's extensive white-sand ocean beaches, the Pocono mountains and, further afield, to New York City and Washington, D.C.

Representation by officials of Finnish and American governments is expected at the highest levels, especially dur-

ing the opening ceremonies as the festival begins on July 26, 2001.

Programming efforts have already resulted in a developing original play, "Hölmölätset", being written and produced by Liisa Heverin-Davis of North East (MD). Negotiations are under way for performances by world-class musicians and the Philadelphia Orchestra, as well as with music, dance and theater groups of many descriptions from Finland and the United States. These will be presented on campus and in venues around the area.



The traditional Tori marketplace will take place on campus, along with lectures on a wide range of Finnish topics and exhibitions and demonstrations of Finnish arts and crafts.

Selected speakers, artists and performers can look forward to dormitory housing on campus as guests of FinnFest USA 2001, but without other compensation. Sponsorship via government or corporate channels, negotiated privately or due to efforts by FinnFest USA 2001, is a possible avenue for recovery of fees and expenses. Fees for food and festival activities are the responsibility of participants.

Candidates for appearances at the festival and those wanting registration information are encouraged to contact FinnFest USA 2001 at these numbers and addresses: FinnFest USA 2001, P.O. Box 3722, Cherry Hill, NJ 08034; (856) 489-1594 and (610) 429-4422; FAX (856) 489-1106; E-mail: mail@finnfest2001.org; Internet: www.finnfest2001.org

72 urheilijaa Suomen olympiajoukkueeseen

Suomen joukkue Sydneyn olympialaisiin on kasvanut 72 urheilijan kokoiseksi. Olympiakomitean kolmas valintakokous toi joukkueeseen 27 uutta urheilijanimeä, pääosin yleisurheilijoita.

Yleisurheilijat muodostavat joukkueen suurimman ryhmän. Jo kesäkuun valintatilaisuudessa nimettyjen Tiia Hautalan ja Valentin Konosen seuraksi olympiakomitea nimesti 13 miesurheilijaa ja yhdeksän naisurheilijaa.

Kolmelle urheilijalle jätettiin vielä takaportti kisajoukkueeseen pääsyle. Korkeushyppääjä Oskari Frösenin, keihäänheiton olympiavoittoa puolustavan Heli Rantasen ja 400 metrin aiturin Petra Söderströmin on kilpailtava Ruotsi-ottelu. (SS)

Naissotilaille suunnistuksen MM-kultaa

Suomalaiset naissotilaat voittivat kultaa sotilaiden suunnistuksen MM-kisoissa Norjassa. Naisten joukkueessa suunnistivat Salla Tarvonen, Raija Rantanen ja Maria Rantala. Toiseksi sijoittui Ukrainasta ja kolmanneksi Venäjä. (SS)

Häkkinen voitti Belgiassa

Formula ykkösten MM-sarjaa johtava Mika Häkkinen voitti kauden 13. osakilpailun Belgian Spassa sunnuntaina. Toiseksi ajoi Saksan Michael Schumacher. Kolmas oli Williamsin Ralf Schumacher. David Coulthard oli neljäs ja Mika Salo yhdeksäs.

MM-sarjassa Häkkinen johtaa Michael Schumacheria pistein 74-68. Ajamatta on vielä neljä osakilpailua. (SS)

Mäkihyppääjille kolmoisvoitto

Suomalaiset mäkihyppääjät ottivat kolmoisvoiton mäkihypyn kesä-GP-sarjan kuudennessa osakilpailussa Hakubassa Japanissa. Kisan ykköseksi ponnisti Janne Ahonen. Risto Jussilainen oli toinen ja Matti Hautamäki kolmas.

GP-sarjan yhteispisteissä Ahonen on ylivoimaisessa johdossa ennen kolmea viimeistä osakilpailua. Toisena on Hautamäki ja neljäntenä Jussilainen.

Seitsemäs osakilpailu hypätään Etelä-Koreassa Mojossa tänään. (SS)

RUOTSI... jatkoa sivulta 5

olympiavuonna 800 millä EETuloksen 1.44,5, silloin vain 2/10 sekuntia maailmanennätyksestä.

Näitä otteluja, joita on nyt käyty 59, olen ollut selostamassa yli 30 kertaa. Olen siis nähnyt otteluista yli puolet, viimeksi 1995 Helsingissä, jolloin vieressani istui Johnny Kelley, Bostonin maratonin legenda ja Paavo Nurmen hyvä ystävä vuoden 1936 Berliinin kisoista lähtien.

Vuosi sitten ottelu käytiin Göteborgissa. Ruotsin miehet olivat tällä kertaa parempia 12 pisteen verran. Suomen naiset voittivat taas, ovat voittaneet kaikki ottelunsa Ruotsia vastaan vuodesta 1987 lähtien.

Yleisurheilumaaotteluita ei enää juuri käydä, mutta tämä Ruotsi-ottelu on säilynyt, joskin melkoisesti muotoa muuttaneena. En pitänyt kaikista näkemästäni viisi vuotta sitten.

Nähtäväksi jää, mitä on saattavaa ottelun jälkeen syyskuun 3. päivänä Helsingin Olympiastadionilla...

President Halonen in surprise marriage

HELSINKI - Finnish President Tarja Halonen married her long-time partner Pentti Arajärvi in a surprise ceremony on Saturday (Aug. 26) afternoon, Finnish news agency STT reported.

Halonen's daughter Anna and Arajärvi's son Esko were the witnesses in the civil ceremony, which took place at the president's residence in Mäntyniemi in Helsinki.

Some 30 close friends attended a reception held afterward, STT said.

VIKING

from page 6

Food is important to any heritage festival. Scandinavian Fest presents it all - from lingonberries to limpa, lefse, and lapskaus. Traditional dishes and desserts like Danish Meat Frikadeller and Fiskefrikadeller i brun sovs, Fyrste Kake, Gräddbullar, Herring - Inlagd Sill, Kartoffelsalat, Kartoffel med Persille, Norwegian Krumkake, Kåldolmar, Lefse, Limpa, Swedish Meatballs, Swedish Pancakes, Finnish Porilainen, Red cabbage, Rodkol, Rosettes, Struvor, Tippaleipä - Finnish Funnel Cakes - to

enjoy with Nordic Beer and other beverages. Of course, there is more familiar American festival fare for the less "adventurous."

For regularly updated information and advanced-sale discounted tickets, visit the ScanFest website at www.ScanFest.org

For more information or a flyer, contact Scandinavian Fest 2000, P. O. Box 5103, Bethlehem PA 18015, phone 610-868-7525, fax 610-858-9033, or e-mail to: Info@ScanFest.org

Scandinavian Fest Inc.

SOVITTAJA

from page 10

dinner for \$7.

After the dinner was over, the president of Sovittaja, Barry Heiniluoma, presented five young students, all girls, with Sovittaja scholarships.

Kimberly Jarvi (whose scholarship was accepted on her behalf by her grandmother Viola Jarvi), Jennifer Baldwin, Lindsay Gwyther, Erin Blanchard and Jennifer Simone were the students who received the scholarship stipends this year.

Each of the girls made a short speech thanking Sovittaja for the scholarships and

told the audience what school they were attending and their scholastic plans for the future. They were very professional with their speech, a great tribute to their parents and grandparents who were attending the program at the park.

Barry continued the program with the lottery drawing. Many happy winners with the lucky number had the choice of a prize that was set up on the stage inside the clubhouse. There were many prizes and happy winners.

It was a perfect day for Sovittaja. Everything ran smoothly, a credit to all the committees, chairmen, and hard-working members that made this event such a great success.

All the people who attended the festival dinners and the program were thankful for the wonderful day they spent at Sovittaja Park, and they all will probably be back next year. And Sovittaja members will be there to welcome them.

Nils Granfors



The committee for this year's chicken barbeque and scholarship fund.

Wanted: Full-time minister to serve 97-year-old Finnish Lutheran Congregation in New York City

Requirements: Ability to speak Finnish and conduct service in the Finnish language and Lutheran tradition. Ability to speak, read, and write English is also helpful. This position requires a minimum three year commitment. Salary is negotiable. Living quarters are provided.

For consideration and complete details please contact:
Alpo Niskanen
[church council president]
718-892-2712

RAIVAAJA

TILAUS JA/TAI OSOITTEENMUUTOS

Osoitteen muuttuessa
liittää vanha osoite mukaan

NIMI _____

OSOITE _____

Uusi tilaus _____

uudistus _____

Maksu \$ _____

TILAUSHINNAT:

USA: 12kk \$28.00; 6kk \$20.00; 3kk \$16.00
Ulkomaat: 12kk \$33.00; 6kk \$25.00

Raivaaja

P.O. Box 600
Fitchburg, MA 01420-0054
Puh.: 978-343-3822 Fax: 978-343-8147

THE FINLANDIA FOUNDATION

Metropolitan Chapter, Inc.
Meetings every 2nd
Friday of the month from
October through May.

CENTRAL PRESBYTERIAN CHURCH

593 Park Ave & 64th St., NYC
Mailing address for
information
P.O. Box 2590
Grand Central Station,
New York, NY 10163

Consulate General of Finland

866 United Nations Plaza
Suite 250

New York, NY 10017
Tel: (212) 750-4400
Fax: (212) 750-4418
E-mail:

finconny@ix.netcom.com
Please visit our web site at
www.finlandnyc.org for
information on our services,
Finnish events in the
New York area and general
information about Finland.

New Yorkin Suomalainen Evankelis-luterilainen SEURAKUNTA

at Park Avenue
Methodist Church
106 E. 86th St., NYC 10028
Services in Finnish language
Sundays 3 p.m.

For further information:
212-838-2849
718-892-2712
Pastori Timo Mäkinen
718-435-1152